



*terra nobilis*  
VOYAGES D'ART ET D'HISTOIRE

## La Toscane, entre Renaissance et art contemporain

avec l'accompagnement culturel de Catherine Koenig

Séjour du 08 au 13 avril 2017 au départ de Mulhouse – 6 jours & 5 nuits – bus – hôtels 4\* (NL).



*La Toscane a connu son Âge d'or au cours du Moyen Âge, comme en témoigne un patrimoine d'une richesse inouïe : châteaux et villes fortifiées, églises et couvents s'y concentrent comme nulle part ailleurs... Et partout, dans le moindre village, dans le moindre bourg, le visiteur découvre des trésors d'art : fresques, retables, orfèvreries et meubles précieux rappellent que la Toscane médiévale comptait parmi les régions les plus riches du monde.*

*Or l'art en Italie, loin de languir dans l'ombre de la Renaissance, a su suivre l'évolution des techniques et des langages : les paysages toscans, les traces de l'histoire médiévale et de l'art Renaissance se trouvent ainsi absorbés, retranscrits et réinventés par les artistes contemporains qui les restituent au public, dans une stupéfiante collision entre histoire et présent.*

*Un voyage pour les amoureux de l'art dans tous ses états, en compagnie de Catherine Koenig.*

**Au programme :** à Parme : la vieille ville ; le Duomo ; le baptistère • Lucques • le centre d'art contemporain Lo Scompiglio à Vorno • la place des Miracles à Pise • Volterra • San Gimignano, sa cathédrale et la galerie Continua • à Sienne : la cathédrale et son baptistère, le Palazzo Pubblico, le Musée de l'Œuvre • Colle Val d'Elsa • le jardin des Tarots de Niki de Saint Phalle à Capalbio • le Duomo et le centre-ville de Modena.



*terra nobilis*

VOYAGES D'ART ET D'HISTOIRE

**Vous apprécierez** : un programme alliant Renaissance italienne et art contemporain • de splendides points de vue sur les collines toscanes • un hôtel de charme dans le village médiéval de Colle di Val d'Elsa • un dîner-dégustation des meilleurs crus locaux.

Quatre des sites que vous visiterez sont inscrits sur la liste du Patrimoine mondial de l'Humanité par l'UNESCO : le centre historique de Parme (J1), celui de San Gimignano (J4), celui de Sienne (J5), ainsi que la cathédrale, la Torre Civica et la Piazza Grande de Modène (J6).





## Programme détaillé

---

### 1<sup>er</sup> jour – De Mulhouse à Parme

Rendez-vous matinal au siège de l'association de l'Art à l'œuvre à Riedisheim puis départ en autocar privé en direction de Parme, où vous arriverez en milieu d'après-midi (déjeuner libre en cours de route). Ville importante sous l'Empire Romain, commune libre, florissante du XII<sup>ème</sup> au XIV<sup>ème</sup> siècle, **Parme** passa successivement aux mains des Scaliger, des Visconti, des Sforza, des Etats Pontificaux des Farnèse, avant d'arriver à Bonaparte qui en fit le chef-lieu du Taro. En compagnie de votre guide, vous débuterez par la visite du **Duomo** (la cathédrale) qui fut construit entre 1060 et 1073. Vous en découvrirez le **baptistère** voisin en marbre rose, considéré comme l'un des plus importants monuments médiévaux italiens. Vos pas vous mèneront ensuite devant le **Teatro Regio**, opéra construit au XIX<sup>ème</sup> siècle. Il est le plus prestigieux des douze théâtres de la ville et l'un des plus célèbres théâtres lyriques d'Italie, symbole de la passion des Parmesans pour la musique (visite extérieure). En fin d'après-midi vous gagnerez Lucques. Dîner inclus et nuit à votre hôtel à Lucques.

### 2<sup>ème</sup> jour – Lucques, le centre d'art contemporain Lo Scompiglio à Vorno et Pise

Petit-déjeuner à l'hôtel avant de partir à la découverte du centre de **Lucques**. Ni les lois ni l'inertie démographique de la ville n'auraient suffi à préserver le Vieux Lucques des assauts du temps, sans la protection de l'imposante enceinte qui en entoure le cœur romain et médiéval. A l'intérieur, des façades d'églises à l'allure de dentelle attestent le goût oriental des négociants de soie du Moyen-Age, tandis que des tours seigneuriales, des palais et des vieilles boutiques aux portes ouvragées se succèdent le long de ruelles pavées. Au cours de votre promenade, vous parcourez la via Guinigi, l'une des plus typiques de la ville médiévale, dominée par l'imposante maison-tour homonyme coiffée d'une couronne de chênes verts. Vous atteindrez ainsi le **Duomo** consacré à saint Martin. Avec sa précieuse façade marquetée en marbre vert et blanc - œuvre de l'architecte Guidetto da Como -, cette cathédrale datant de 1070 témoigne d'un style roman pisan plus léger et moins sévère que celui des églises de la République maritime de Pise. Elle recèle le tout premier chef-d'œuvre de la sculpture Renaissance, le **tombeau d'Illaria del Carretto** sculpté par Jacopo Della Quercia en 1407. Vous rejoindrez ensuite **l'église San Frediano**, à la façade ornée d'une grande mosaïque à fond d'or de style byzantin qui date du XIII<sup>ème</sup> siècle. A l'intérieur vous découvrirez une superbe vasque baptismale romane sculptée au XII<sup>ème</sup> siècle, retraçant les épisodes de la vie de Moïse. Puis, vous reprendrez la route en direction du petit village de **Vorno**, et plus précisément de son centre d'art contemporain **la Tenuta dello Scompiglio**. Là, tout en profitant d'un superbe panorama sur les collines toscanes, vous savourerez un déjeuner inclus issu des produits du terroir. Au cours d'une visite guidée, vous découvrirez ensuite cet espace consacré au dialogue entre les différentes disciplines de l'art et de l'architecture contemporain et la nature. Transfert en bus privé vers la place du Duomo de Pise, également nommée **place des Miracles**. Cette prestigieuse esplanade porte bien le nom que lui attribua l'écrivain Gabriele D'Annunzio, tant les monuments qu'elle réunit forment un groupe frappant par sa beauté harmonieuse : les masses marmoréennes du Duomo et de son campanile, le baptistère et la longue série d'arcatures aveugles du cimetière se conjuguent pour créer un effet scénographique d'une exceptionnelle beauté. Exceptionnel est aussi le style architectural des quatre édifices, né de la conjugaison d'influences diverses : sur une base romano-lombarde se greffent les formes et les motifs rapportés d'Orient ou du monde islamique par la flotte pisane. Vers l'an mille en effet, à la suite de ses marchands, Pise s'engagea dans une politique de conquête qui vit la Sardaigne, la Corse et les Baléares se soumettre à sa loi. Les croisades donnèrent ensuite l'occasion aux Pisans de consolider leur réseau de postes



# terra nobilis

VOYAGES D'ART ET D'HISTOIRE

commerciaux au proche Orient, des côtes Syriennes à l'Egypte. Vous découvrirez d'abord la **cathédrale**, dont la construction, entreprise en 1063 grâce au butin conquis sur les Sarrasins à Palerme, ne s'achèvera qu'au milieu du XII<sup>ème</sup> siècle. Sa façade, substituant au mur plein une surface ciselée de colonnes et de marbres polychromes, représente le prototype du style romano-pisan. A sa droite, le plus célèbre des campaniles se dresse vers le ciel. La notoriété de la **tour penchée** de Pise tient bien sûr à la beauté de son architecture, mais aussi et surtout à sa fragilité apparente, à ce déséquilibre qui lui est propre et qu'on sait aujourd'hui être dû à la nature alluviale du terrain. Vous verrez ensuite le **Baptistère**, un majestueux bâtiment circulaire dont la construction s'étala sur deux siècles, et qui mêle pour cela aux éléments romans, faisant écho à la cathédrale, des influences du gothique naissant. Vous admirerez enfin le **Camposanto**, un cimetière monumental entouré d'une sobre enceinte en marbre, qui renferme des galeries gothiques disposées sur le modèle d'un cloître. Retour à l'hôtel en fin de journée, dîner libre, nuit à Lucques.

### 3<sup>ème</sup> jour – Volterra et San Gimignano

Petit-déjeuner à l'hôtel puis départ en bus privé vers **Volterra**. Perchée sur un promontoire à 530 mètres d'altitude, l'antique Velathri fut fondée au VII<sup>ème</sup> siècle avant J. -C. par les Etrusques. Cité épiscopale dès le V<sup>ème</sup> siècle de notre ère, Volterra a longtemps résisté à Florence, avant de tomber sous sa domination en 1361. Son architecture et ses monuments témoignent encore aujourd'hui de la prospérité de ses habitants au cours des siècles, grâce, en particulier, au travail de l'albâtre. A votre arrivée, vous visiterez le **musée étrusque Guarnacci**, fondé au XVII<sup>ème</sup> siècle par Mario Guarnacci, ecclésiastique érudit et auteur d'un ouvrage concernant les origines de l'Italie (1767). Sa collection regroupe aujourd'hui plus de six cents urnes cinéraires finement sculptées. Une promenade à pied vous entraînera ensuite au cœur d'un dédale de rues, au détour desquelles vous découvrirez la **Piazza dei Priori**, l'une des plus remarquables places médiévales d'Italie. Cette dernière est bordée par le plus ancien palais médiéval de Toscane. Edifié au début du XIII<sup>ème</sup> siècle, celui-ci est décoré en façade d'écussons à l'effigie des gouverneurs florentins des XV<sup>ème</sup> et XVI<sup>ème</sup> siècle. Après un déjeuner libre, vous quitterez Volterra pour rejoindre **San Gimignano**. Vous entamerez donc la visite libre de cette petite cité fortifiée d'origine étrusque, qui doit son essor au développement du commerce lors des XI<sup>ème</sup> et XII<sup>ème</sup> siècles. Les puissantes familles qui se disputaient le contrôle de la ville bâtirent à cette époque quelques 72 maisons-tours, symboles de leurs richesses et de leur pouvoir. S'il ne reste à ce jour que 14 d'entre elles, San Gimignano n'a, pour autant, rien perdu de son décor féodal, avec ses églises, ses ruelles pavées et ses murailles. Sur la **Piazza della Cisterna** vous pourrez admirer un beau puits du XIII<sup>ème</sup> siècle avant de vous rendre à la **Collegiata**, magnifique église romane agrandie au XV<sup>ème</sup> siècle par Giuliano da Maiano. Vous gagnerez ensuite la **galleria Continua**, un centre d'art contemporain pluridisciplinaire créé en 1990 à San Gimignano. Malgré son éloignement de la modernité des centres urbains, la galerie a rapidement acquis une renommée internationale en organisant des expositions d'artistes tels que Daniel Buren, Mona Hatoum, Ilya Kabakov et Anish Kapoor. En 2005, elle a ouvert une filiale à Beijing dans le but de créer un canal à deux voies entre l'Europe artistique et l'Asie, et deux ans après elle a inauguré un site à Boissy-le-Châtel, dédié aux expositions d'œuvres d'art monumentales. En fin de journée, trajet jusqu'à votre hôtel à Colle Val D'Elsa et installation. Dîner inclus accompagné d'une dégustation de vins toscans et nuit sur place.

### 4<sup>ème</sup> jour – Le cœur de Sienne

Petit-déjeuner à l'hôtel avant de prendre la direction de **Sienne**. A votre arrivée, une promenade à pied vous conduira à travers les rues et ruelles qui convergent vers la **Piazza del Campo**.



Symboliquement, le pavement de briques rouges de la célèbre place est zébré de neuf bandes claires qui rappellent l'éphémère gouvernement des Neuf. En effet, l'arrivée au pouvoir du Conseil des Neufs au XIV<sup>ème</sup> siècle fut pour Sienne une période de gouvernement républicain marquée par de nombreux renouvellements urbanistiques, dont celui de la Piazza del Campo. Vos pas vous mèneront ensuite jusqu'au **Palazzo Pubblico**, merveille d'élégance édifié à la fin du XIII<sup>ème</sup> siècle dans le style gothique toscan. Jouant de la pierre et de la brique, la façade du Palazzo Pubblico s'agrémente d'une tour qui s'élance à 88 mètres de hauteur. Ce palais abrite aujourd'hui les collections du **Museo Civico**, lequel regroupe un ensemble artistique d'une valeur exceptionnelle avec notamment des fresques de Simone Martini et Ambrogio Lorenzetti. Déjeuner inclus dans un restaurant du centre-ville. Vous ferez l'après-midi la visite du **Duomo**. Santa Maria Assunta, la cathédrale de Sienne, est un superbe édifice de marbre noir, rouge et blanc, construit au XII<sup>ème</sup> siècle. Sa façade fut élevée sur les plans de Giovanni Pisano dans le style roman toscan. Un nouvel architecte, Lando di Pietro, reprit la direction des chantiers en 1339, donnant à la cathédrale le caractère gothique que l'on peut observer aujourd'hui. A quelques pas se trouve le **musée de l'Œuvre**, installé dans ce qui devait être le bas-côté droit du Duomo Nuovo, qui ne fut jamais achevé. Il rassemble des collections d'objets, peintures et sculptures provenant de la cathédrale de Sienne, dont la célèbre *Maestà* de Duccio. Après cette dernière visite, retour à Colle di Val d'Elsa, dîner libre et nuit à votre hôtel.

#### 5<sup>ème</sup> jour – Capalbio

Petit déjeuner à votre hôtel, avant de partir à pied pour une découverte libre de **Colle di Val d'Elsa**, une petite ville médiévale fortifiée à laquelle ruines, remparts et palais confèrent un cachet si particulier. Vous aurez ainsi l'occasion d'admirer le **Palazzo Pretorio**, le **duomo** et sa belle façade Renaissance en brique et pierre, et le **Palazzo dei Priori**, reconnaissable à sa façade décorée de *sgraffiti* (visites extérieures). Vous pourrez également en atteindre les remparts pour profiter d'une belle vue sur la plaine environnante. Vous prendrez ensuite la route en direction de Capalbio, où se situe le **jardin des Tarots** créé par Niki de Saint Phalle à partir de 1979. Après un déjeuner inclus, vous visiterez cet immense espace verdoyant, où l'artiste française a réalisé des sculptures géantes recouvertes de mosaïques en céramique, verres de Murano et miroirs, représentant les vingt-deux arcanes du tarot divinatoire. Par son imagination exacerbée et par le modelage de ses sculptures monumentales il n'est pas sans rappeler le Parc Guëll de Gaudi à Barcelone. Retour à l'hôtel en fin de journée, dîner libre et nuit à Colle val d'Elsa.

#### 6<sup>ème</sup> jour – Modène et retour à Strasbourg

Petit-déjeuner à l'hôtel et check-out. Départ en bus privé pour la petite ville de **Modène**, dont vous découvrirez le centre-ville à pied. Vous parcourrez les ruelles étroites menant à la **Piazza Grande**, où se situe la **cathédrale** dédiée à San Geminiano. Édifiée à partir de 1099, ce sanctuaire est considéré l'un des chefs-d'œuvre de l'art roman en Italie : outre une remarquable décoration sculptée extérieure, réalisation du maître Wiligelmo, et un beau campanile surnommé la Ghirlandina, elle recèle un intérieur en briques, alliant l'élan gothique à la luminosité sereine romane. Vous y contemplerez notamment un extraordinaire jubé roman, œuvre des maestri campionesi. La valeur de cette création commune de l'architecte Lanfranco et du sculpteur Wiligelmo a été reconnue par l'UNESCO, en tant que « chef-d'œuvre du génie créateur humain ». Le **musée du Duomo** referme les splendides métopes qui jadis surmontaient les arcs boutants de l'édifice. Une promenade sous les portiques qui occupent une bonne partie du centre historique vous permettra ensuite d'admirer les façades et les cours de magnifiques résidences de la noblesse. Après le déjeuner libre, départ en bus privé en direction Riedisheim, que vous rejoindrez en début de soirée.



*terra nobilis*  
VOYAGES D'ART ET D'HISTOIRE

**Notes importantes :**

De nombreux déplacements sur place se feront sous la forme de promenades à pied.

Le programme peut être soumis à des impondérables techniques indépendants de notre volonté et nécessitant des modifications dans le choix ou l'ordre des visites. Vous serez alors prévenu par courrier avant le départ du voyage.



## Tarifs

---

**Tarif : 1275 € - Supplément chambre double usage indiv. : 175 €**

Notre tarif est garanti pour un groupe à partir de 20 personnes. Nous nous réservons le droit d'annuler le voyage si un nombre minimum de 20 participants n'était pas atteint ; dans ce cas, l'intégralité des sommes versées vous serait remboursée.

**Le prix comprend :** les trajets en autocar GT de Strasbourg à la Toscane A/R et le transport sur place selon les besoins du programme • l'hébergement 5 nuits en hôtels 4\* (NL), petit-déjeuner inclus • la demi-pension comme spécifié au programme : les dîners des jours 1 et 3 et les déjeuners du jour 2 et du jour 4 au jour 6 hors boissons (sauf dégustation de 3 vins pendant le dîner-dégustation du J3) • **l'accompagnement culturel de Catherine Koenig, historienne de l'art qui interviendra dans les lieux autorisés • les dossiers culturels et techniques, réalisés par Catherine Koenig** • l'accompagnement culturel de guides locaux • les entrées dans les sites mentionnés au programme • les assurances assistance-rapatriement, frais médicaux et responsabilité civile.

**Le prix ne comprend pas :** les repas libres, comme mentionnés au programme • les boissons • les pourboires usuels • les dépenses personnelles • l'assurance annulation qui vous est proposée en deux versions, une version standard (2,9% du prix du voyage) et une version Sérénité, sans justificatif (à partir de 69€) • tout ce qui n'est pas mentionné dans « le prix comprend ».

## Données météorologiques :

---

Les données ci-dessous sont indicatives et concernent le climat relevé au mois d'avril.

Sienne	T° maxi : 19°C	T° mini : 8°C	Jours de soleil : 9	Jours de pluie : 13
--------	----------------	---------------	---------------------	---------------------

## Renseignements complémentaires & inscription :

Terra Nobilis  
22 rue du Général de Castelnau, 67000 Strasbourg, France  
Tél. : 0033 (0)3 88 35 32 14  
Fax : 0033 (0)3 69 14 80 11  
Courriel : [info@terrannobilis.com](mailto:info@terrannobilis.com)



## Bibliographie

---

### Histoire, art et civilisation

#### **Les villes d'Italie (vers 1150-vers 1340)**

**Patrick Boucheron**

**Belin, Paris, 2004**

L'histoire de l'Italie médiévale est, pour une large part, celle de ses villes. Ces dernières, puissantes et prospères, conquièrent leur autonomie politique dès le XIIe siècle... Un ouvrage clair et intéressant pour replacer l'histoire de Florence dans le contexte plus large de l'histoire des cités italiennes.

#### **L'art de la Renaissance**

**Bertrand Jestaz**

**Citadelles et Mazenod, Paris, 1984**

Cette somme monumentale, admirablement illustrée de plus de 160 planches en couleurs, permettra au lecteur de resituer les arts à Milan aux XVe et XVIe siècles dans le contexte plus large de la Renaissance italienne.

#### **Fresques italiennes de la Renaissance**

**Steffi Roettgen & Antonio Quattrone**

**Citadelles et Mazenod, Paris, 1996**

Ce très beau livre s'intéresse à l'art de la fresque, l'un des principaux héritages du Quattrocento à Florence.

#### **Toscane Romane**

**Italo Moretti et Renato Stopani**

**Zodiaque, 1991**

Art vigoureux et complexe dont l'origine peut être trouvée au début du XI<sup>ème</sup> siècle, l'art romain s'est maintenu en Italie plus tard que dans les autres pays d'Europe. Cet ouvrage vous introduira aux manifestations de ce style architectural en Toscane.

#### **Siene**

**Roberto Barzanti, Pepi Merisio**

**Arthaud, 1980**

Une vue d'ensemble de la ville de Siene, superbement illustrée par les photos de Pepi Merisio.

### Roman, récit, témoignage

#### **La divine comédie**

**Dante**

**Flammarion, Paris, 2006**

Publié ici en édition bilingue, la Divine Comédie compte incontestablement parmi les monuments de la littérature occidentale. Le texte est accompagné de notes éclairantes et d'intéressants





*terra nobilis*

VOYAGES D'ART ET D'HISTOIRE

commentaires.

**Le Décaméron**

**Boccace**

**LGF, Paris, 1994**

Avec le Décaméron, incontestable chef-d'œuvre de Boccace, la nouvelle médiévale atteint son plus haut degré de perfection. A travers cent contes que narrent dix jeunes gens fuyant Florence où sévit la grande peste noire, Boccace nous livre ici une formidable évocation de son temps.

**Le Prince**

**Marchiavel**

**LGF, Paris, 2000**

Pour comprendre ce livre, il faut le replacer dans son contexte car au début du XVI<sup>e</sup> siècle, l'Italie est le champ de batailles des grandes monarchies européennes. Français, Allemands et Espagnols y guerroyaient sans relâche, pillant et rançonnant les villes et les campagnes. Avec une « franchise d'acier », Nicolas Machiavel démonte le mécanisme du pouvoir.

**La Ragazza**

**Carlo Cassola**

**Cambourakis, Paris 2014**

A l'orée de l'âge adulte, Mara est frivole, désinvolte, insoumise, elle veut tout, tout de suite : fuir la pauvreté de son village de Toscane, susciter la passion, porter des chaussures à talons... Aussi, lorsqu'en 1945, Arturo, camarade de guerre de son défunt frère, sonne à sa porte pour lui remettre le cadeau qu'il lui destinait, elle cherche d'emblée à le séduire. Mais sa beauté et son rire, se heurtent aux traumatismes et à l'obsession d'Arturo : se venger des fascistes. Porté par la prose nette et limpide de Carlo Cassola, qui lui valut le célèbre prix Strega en 1960, ce roman frappe par la profonde exploration des personnages, sans aucun filtre d'interprétation. En toile de fond, l'époque post-fasciste, marquée par la mémoire de la Résistance et de ses héros, questionne avec subtilité le poids de l'idéologie politique sur les milieux les plus populaires.

**Place de Sienne, coté ombre**

**Carlo Fruttero**

**Franco Lucentini**

**Editions du Seuil, 1985**

Sienne est dévorée par la fièvre de la fête du Palio. Les esprits s'échauffent, les rivalités entre quartiers s'intensifient. Lorenzo et Valeria Maggioni sont bien involontairement mêlés à ce tourbillon : ils ont été témoins du meurtre du jockey Puddu, le roi de la course. La compétition fait rage, pour gagner, les jockeys mènent une lutte acharnée, même la mort ne leur fait pas peur...

**A voir**

**Copie conforme, un film d'Abbas Kiarostami (2010) avec Juliette Binoche, William Shimell, Jean-Claude Carrière, Gianna Giachetti.**

James, un écrivain anglais, donne en Italie, à l'occasion de la sortie de son dernier livre, une conférence ayant pour thème les relations étroites entre l'original et la copie dans l'art. Il rencontre une jeune femme française, galeriste. Ils partent ensemble pour quelques heures à San Gimignano, petit village près de Florence. Comment distinguer l'original de la copie, la réalité de la fiction ? La question revient, et demeure longtemps, dans le film. Viennent-ils de se rencontrer comme on le croit d'abord ? Sont-ils mariés depuis quinze ans comme on le pense ensuite ?